

伯多禄前书

1

2

3

4

5

第一章

耶稣基督的宗徒伯多禄致书给散居在本都、迦拉达、卡帕多细雅、亚细亚和彼提尼雅作旅客的选民：

2 你们被召选，是照天主的预定；受圣神祝圣，是为服事耶稣基督，和分沾他宝血洗净之恩。愿恩宠和平安丰富地赐予你们！

3 愿我们的主耶稣基督的天主和父受赞美！他因自己的大仁慈，藉耶稣基督由死者中的复活，重生了我们，为获得那充满生命的希望，

4 为获得那为你们已存留在天上的不坏、无瑕、不朽的产业，

5 因为你们原是为天主的能力所保护，为使你们借着信德，而获得那已准备好，在最后时期出现的救恩。

6 为此，你们要欢跃，虽然如今你们暂时还该在各种试探中受苦，

7 这是为使你们的信德，得以精炼，比经过火炼而仍易消失的黄金，更有价值，好在耶稣基督显现时，堪受称赞、光荣和尊敬。

8 你们虽然没有见过他，却爱慕他；虽然你们如今仍看不见他，还是相信他；并且以不可言传，和充满光荣的喜乐而欢跃，

9 因为你们已把握住信仰的效果：灵魂的救恩。

10 关于这救恩，那些预言了你们要得恩宠的先知们，也曾经寻求过，考究过，

11 就是考究那在他们内的基督的圣神，预言那要临于基督的苦难，和以后的光荣时，指的是什么时期，或怎样的光景。

12 这一切给他们启示出来，并不是为他们自己，而是为给你们服务；这一切，如今借着给你们宣传福音的人，依赖由天上派遣来的圣神，传报给你们；对于这一切奥迹，连众天使也都切望窥探。

13 为此，你们要束上腰，谨守心神；要清醒，要全心希望在耶稣基督显现时，给你们带来的恩宠；

14 要做顺命的子女，不要符合你们昔日在无知中生活的欲望，

15 但要像那召叫你们的圣者一样，在一切生活上圣的，

16 因为经上记载：『你们应是圣的，因为我是圣的。』

17 你们既称呼那不看情面，而只按每人的作为行审判者为父，就该怀着敬畏，度过你们这旅居的时期。

18 该知道：你们不是用能朽坏的金银等物，由你们祖传的虚妄生活中被赎出来的，

19 而是用宝血，即无玷无瑕的羔羊基督的宝血。

20 他固然是在创世以前就被预定了的，但在最末的时期为了你们才出现，

21 为使你们因着他，而相信那使他由死者中复活，并赐给他光荣的天主：这样你们的信德和望德，都同归于天主。

- 22 你们既因服从真理，而洁净了你们的心灵，获得了真实无伪的弟兄之爱，就该以赤诚的心，热切相爱，
- 23 因为你们原是赖天主生活而永存的圣言，不是由于能坏的，而是由于不能坏的种子，得以重生。
- 24 因为『凡有血肉的都似草，他的一切美丽都似草上的花：草枯萎了，花也就凋谢了；
- 25 但上主的话却永远常存：』这话就是传报给你们的福音。

第二章

所以你们应放弃各种邪恶、各种欺诈、虚伪、嫉妒和各种诽谤，

- 2 应如初生的婴儿贪求属灵性的纯奶，为使你们靠着它生长，以致得救；
- 3 何况你们已尝到了『主是何等的甘饴。』
- 4 你们接近了他，即接近了那为人所摈弃，但为天主所精选，所尊重的活石，
- 5 你们也就成了活石，建成一座属神的殿宇，成为一班圣洁的司祭，以奉献因耶稣基督而中悦天主的属神的祭品。
- 6 这就是经上所记载的：『看，我要在熙雍安放一块精选的，宝贵的基石，凡信赖他的，决不会蒙羞。』
- 7 所以为你们信赖的人，是一种荣幸；但为不信赖的人，是『匠人弃而不用的石头，反而成了屋角的基石；』
- 8 并且是『一块绊脚石，和一块使人跌倒的盘石。』他们由于不相信天主的话，而绊倒了，这也是为他们预定了的。
- 9 至于你们，你们却是特选的种族，王家的司祭，圣洁的国民，属于主的民族，为叫你们宣扬那由黑暗中召叫你们，进入他奇妙之光者的荣耀。
- 10 你们从前不是天主的人民，如今却是天主的人民；从前没有蒙受爱怜，如今却蒙受了爱怜。
- 11 亲爱的！我劝你们作侨民和作旅客的，应戒绝与灵魂作战的肉欲；
- 12 在外教人中要常保持良好的品行，好使那些诽谤你们为作恶者的人，因见到你们的善行，而在主眷顾的日子，归光荣于天主。
- 13 你们要为主的缘故，服从人立的一切制度：或是服从帝王为最高的元首，
- 14 或是服从帝王派遣来惩罚作恶者，奖赏行善者的总督，
- 15 因为这原是天主的旨意：要你们行善，使那些愚蒙无知的人，闭口无言。
- 16 你们要做自由的人，却不可做以自由为掩饰邪恶的人，但该做天主的仆人；
- 17 要尊敬众人，友爱弟兄，敬畏天主，尊敬君王。
- 18 你们做家仆的，要以完全敬畏的心服从主人，不但对良善和温柔的，就是对残暴的，也该如此。
- 19 谁若明知是天主的旨意，而忍受不义的痛苦：这纔是中悦天主的事。
- 20 若你们因犯罪被打而受苦，那还有什么光荣？但若因行善而受苦，而坚心忍耐：这纔是中悦天主的事。
- 21 你们原是为为此而蒙召的，因为基督也为你们受了苦，给你们留下了榜样，叫你们追随他的足迹。
- 22 『他没有犯过罪，他口中也从未出过谎言；』
- 23 他受辱骂，却不还骂；他受虐待，却不报复，只将自己交给那照正义行审判的天主；

²⁴ 他在自己的身上，亲自承担了我们的罪过，上了木架，为叫我们死于罪恶，而活于正义；『你们是因他的创伤而获得了痊愈。』

²⁵ 你们从前有如迷途的亡羊，如今却被领回，归依你们的灵牧和监督。

第三章

同样，你们做妻子的，应当服从自己的丈夫，好叫那些不信从天主话的，为了妻子无言的品行而受感化，

² 因为他们看见了，你们怀有敬畏的贞洁品行。

³ 你们的装饰不应是外面的发型、金饰，或衣服的装束，

⁴ 而应是那藏于内心，基于不朽的温柔，和宁静心神的人格：这在天主前纔是宝贵的。

⁵ 从前那些仰望天主的圣妇，正是这样装饰了自己，服从了自己的丈夫。

⁶ 就如撒辣听从了亚巴郎，称他为「主」；你们如果行善，不害怕任何恐吓，你们就是她的女儿。

⁷ 同样，你们作丈夫的，应该凭着信仰的智慧与妻子同居，待她们有如较为脆弱的器皿，尊敬她们，有如与你们共享生命恩宠的继承人：这样你们的祈祷便不会受到阻碍。

⁸ 总之，你们都该同心合意，互表同情，友爱弟兄，慈悲为怀，谦逊温和；

⁹ 总不要以恶报恶，以骂还骂；但要祝福，因为你们原是为继承祝福而蒙召的。

¹⁰ 所以『凡愿意爱惜生命，和愿意享见幸福日子的，就应谨守口舌，不说坏话，克制嘴唇，不言欺诈；

¹¹ 躲避邪恶，努力行善，寻求和平，全心追随，

¹² 因为上主的双目垂顾正义的人，他的两耳俯听他们的哀声；但上主的威容敌视作恶的人。』

¹³ 如果你们热心行善，谁能加害你们呢？

¹⁴ 但若你们为正义而受苦，纔是有福的。你们不要害怕人们的恐吓，也不要心乱，

¹⁵ 你们但要在心内尊崇基督为主；若有人询问你们心中所怀希望的理由，你们要时常准备答复，

¹⁶ 且要以温和、以敬畏之心答复，保持纯洁的良心，好使那些诬告你们在基督内有良好品行的人，在他们诽谤你们的事上，感到羞愧。

¹⁷ 若天主的旨意要你们因行善而受苦，自然比作恶而受苦更好，

¹⁸ 因为基督也曾一次为罪而死，且是义人代替不义的人，为将我们领到天主面前；就肉身说，他固然被处死了；但就神魂说，他却复活了。

¹⁹ 他藉这神魂，曾去给那些在狱中的灵魂宣讲过；

²⁰ 这些灵魂从前在诺厄建造方舟的时日，天主耐心等待之时，原是不信的人；当时赖方舟经过水而得救的不多，只有八个生灵。

²¹ 这水所预表的圣洗，如今赖耶稣基督的复活拯救了你们，并不是涤除肉体的污秽，而是向天主要求一纯洁的良心。

²² 至于耶稣基督，他升了天，坐在天主的右边，众天使、掌权者和异能者都屈伏在他权下。

第四章

基督既然在肉身上受了苦难，你们就应该具备同样的见识，深信凡在肉身上受苦的，便与罪恶断绝了关系；

² 今后不再顺从人性的情欲，而只随从天主的意愿，在肉身内度其余的时日。

- 3 过去的时候，你们实行外教人的欲望，生活在放荡、情欲、酗酒、宴乐、狂饮和违法的偶像崇拜中，这已经够了！
- 4 由于你们不再同他们狂奔于淫荡的洪流中，他们便引以为怪，遂诽谤你们；
- 5 但他们要向那已准备审判生死者的主交账。
- 6 也正是为此，给死者宣讲了这福音：他们虽然肉身方面如同人一样受了惩罚，可是神魂方面却同天主一起生活。
- 7 万事的结局已临近了，所以你们应该慎重，应该醒寤祈祷。
- 8 最重要的是：你们应该彼此热切相爱，因为爱德遮盖许多罪过；
- 9 要彼此款待，而不出怨言。
- 10 各人应依照自己所领受的神恩，彼此服事，善做天主各种恩宠的管理员。
- 11 谁若讲道，就该按天主的话讲；谁若服事，就该本着天主所赐的德能服事，好叫天主在一切事上，因耶稣基督而受到光荣：愿光荣和权能归于他，至于无穷之世。阿们。
- 12 亲爱的，你们不要因为在你们中，有试探你们的烈火而惊异，好象遭遇了一件新奇的事；
- 13 反而要喜欢，因为分受了基督的苦难，这样好使你们在他光荣显现的时候，也能欢喜踊跃。
- 14 如果你们为了基督的名字，受人辱骂，便是有福的，因为光荣的神，即天主的神，就安息在你们身上。
- 15 惟愿你们中谁也不要因做凶手，或强盗，或坏人，或做煽乱的人而受苦。
- 16 但若因为是基督徒而受苦，就不该以此为耻，反要为这名称光荣天主，
- 17 因为时候已经到了，审判必从天主的家开始；如果先从我们开始，那些不信从天主福音者的结局，又将怎样呢？
- 18 『如果义人还难以得救，那么恶人和罪人，要有什么结果呢？』
- 19 故此，凡照天主旨意受苦的人，也要把自己的灵魂托付给忠信的造物主，专务行善。

第五章

所以我这同为长老的，为基督苦难作证的，以及同享那将要显示的光荣的人，劝勉你们中间的众长老：

- 2 你们务要牧放天主托付给你们的羊群；尽监督之职，不是出于不得已，而是出于甘心，随天主的圣意；也不是出于贪卑鄙的利益，而是出于情愿；
- 3 不是做托你们照管者的主宰，而是做群羊的模范：
- 4 这样，当总司牧出现时，你们必领受那不朽的荣冠。
- 5 同样，你们青年人，应该服从长老；大家都该穿上谦卑作服装，彼此侍候，因为『天主拒绝骄傲人，却赏赐恩宠于谦逊人。』
- 6 为此，你们该屈服在天主大能的手下，这样在适当的时候，他必举扬你们；
- 7 将你们的一切挂虑都托给他，因为他必关照你们。
- 8 你们要节制，要醒寤，因为，你们的仇敌魔鬼，如同咆哮的狮子巡游，寻找可吞噬的人；
- 9 应以坚固的信德抵抗他，也该知道：你们在世上的众弟兄，都遭受同样的苦痛。
- 10 那赐万恩的天主，即在基督内召叫你们进入他永远光荣的天主，在你们受少许苦痛之后，必要亲自使你们更为成全、坚定、强健、稳固。
- 11 愿光荣与权能归于他，至于无穷之世。阿们。
- 12 我借忠信的弟兄息耳瓦诺，给你们写了这封我认为简短的书信，为劝勉你们，并为证明

这实在是天主的恩宠：在这恩宠上你们应该站稳。

13 与你们一同被选的巴比伦教会问候你们；我儿马尔谷也问候你们。

14 你们要以爱的亲吻，彼此问候。愿平安与在基督内的你们众人同在。

For other languages please go to **www.wordproject.org**